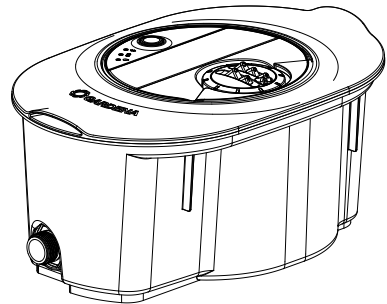


AquaPrecise  
(maapealseks paigaldamiseks)

**Tootenr 16000**



AquaPrecise  
(maasse paigaldamiseks)

**Tootenr 16001**

**Tootenr 16010**

et **Kasutusjuhend**  
Kastmissüsteem/  
Pipeline'i kastmissüsteem

---

# et Kastmissüsteem/ Pipeline'i kastmissüsteem

---

## Instruktsioonide alapärandi tõlge

1. OHUTUSJUHISED . . . . .	3
2. PAIGALDAMINE . . . . .	6
2.1 Kuulub tootekomplekti . . . . .	6
2.2 Paigaldamise ettevalmistamine . . . . .	6
2.3 Aku laadimine USB-pordi kaudu . . . . .	7
2.4 Rakenduse GARDENA Bluetooth® App paigaldamine mobiilseadmesse . . . . .	8
2.5 AquaPrecise'i jaoks õige asukoha valimine . . . . .	9
2.6 AquaPrecise'i ühendamine rakendusega GARDENA Bluetooth® App . . . . .	10
2.7 Pihustuskauguse katse tegemine . . . . .	12
2.8 AquaPrecise'i aeda paigaldamine . . . . .	13
3. KÄSITSEMINE . . . . .	18
3.1 AquaPrecise'i programmeerimine . . . . .	18
3.2 Käsitsi-nupp . . . . .	20
3.3 LED-näidik . . . . .	22
4. HOOLDAMINE . . . . .	23
4.1 AquaPrecise'i eemaldamine/lahtiühendamine . . . . .	23
4.2 Päikeseelemendi puhastamine . . . . .	25
4.3 Mustuse filtri puhastamine . . . . .	26
4.4 Vihmuti pea puhastamine . . . . .	27
4.5 Turbiini ümbruse puhastamine . . . . .	28
5. HOIUSTAMINE . . . . .	29
5.1 Välja lülitamine . . . . .	29
6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE . . . . .	33
6.1 Aku vahetamine . . . . .	33
6.2 Tõrketabel . . . . .	34
7. TEHNILISED ANDMED . . . . .	36
8. LISATARVIKUD/VARUOSAD . . . . .	37
9. HOOLDUS . . . . .	37
10. KASUTUSELT KÕRVALDAMINE . . . . .	38
10.1. Toote kasutuselt kõrvaldamine . . . . .	38
10.2. Aku kasutuselt kõrvaldamine . . . . .	38
11. KAUBAMÄRKIDE LOOVUTAMINE . . . . .	39

# 1. OHUTUSJUHISED

## 1.1 Kastmissüsteemide ohutusjuhised



### HOIATUS!

Lugege läbi kõik masinaga kaasas olevad hoia-  
tused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge  
joonistega.

### Säilitage kõik ohutusjuhised ja instruksioonid tulevikus kasutamiseks.

Liiv ja muud vees leiduvad abrasiivsed ained põhjustavad kiiremat kulumist ja vähendavad jõudlust.

- Kui kasutatav vesi sisaldab liiva, kasutage filtrit (nt **integreeritud filtriga GARDENA rõhuregulaatorit (tootenr 8200)**).
- Ärge kasutage maapinnal asuva **AquaPrecise**'i kohal muruõhutajat ega õhutusreha.
- Kontrollige regulaarselt **AquaPrecise**'i kahjustuste suhtes ja ärge kasutage kahjustatud tooteid.
- Eemaldage viivitamatult kõik kahjustatud osad.
- Hoidke kahjustatud osasid lastele kättesaamatus kohas.  
*See vähendab lämbumisohtu.*
- Kontrollige robotniidukite kõrguse reguleerimist, kui **AquaPrecise** on paigaldatud Pipeline'i kasti.  
*See takistab AquaPrecise'i kahjustumist.*
- Matke Pipeline'i kast piisavalt sügavale ning järgige minimaalset ja maksimaalset sügavust.  
*See vähendab komistamisohtu.*
- Kui **AquaPrecise** on Pipeline'i kastist eemaldatud, sulgege kast sama kasti kaanega. *See vähendab komistamisohtu.*
- Ärge koormake kasti kaant üle (maksimaalne koormus 120 kg).  
*See vähendab vigastuste ja vihmuti kahjustamise ohtu.*
- Ärge kasutage **AquaPrecise**'i plahvatusohtlikus keskkonnas.  
*Esineb plahvatusoht.*

## OHT!



### Südameseiskumise oht!

See toode tekitab töötamise ajal elektromagnetvälja. See elektromagnetväli võib mõjutada aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide (nt südamestimulaatorite) funktsionaalsust, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

→ Enne selle toote kasutamist pidage nõu oma arsti ja implantaadi tootjaga.

→ Eemaldage aku, kui te toodet ei kasuta.

## OHT!



### Lämbumisoht!

Väiksemaid osi on võimalik kergesti alla neelata.

→ Hoidke väikelapsed montaaži ajal eemal.

## 1.2 Kasutusotstarve

Kastmissüsteem **GARDENA AquaPrecise** on mõeldud aedade ja muruväljakute kastmiseks era- ja kogukonnaaedades.

Toode ei sobi pikaajaliseks kasutamiseks (professionaalseks kasutamiseks).

## OHT!



### Kehavigastuse oht!

AquaPrecise'i kastmissüsteemi ei tohi kasutada tööstuslike või kaubanduslike kasutusalaade jaoks ega koos kemikaalide, toiduainete või tule- või plahvatusohtlike ainetega.

## 1.3 Aku ohutusjuhised

**AquaPrecise**'il on liitium-ioonaku, mida laetakse integreeritud päikeseelemendi kaudu automaatselt.

Kastmist ei toimu, kui aku on tühjaks saanud.

→ Kontrollige, et päikeseelement poleks määrdunud.

*See tagab aku pideva laadimise.*

Kui **AquaPrecise**'i kasutatakse ülesvoolu paigaldatava ventiili/kontrolleriga ja seda kasutatakse ainult kastmiseks, sulgub ventiil kohe, kui aku saab tühjaks.

Autnoomseks töötamiseks peab selle asukoht olema umbes 1 – 2 tundi otsese päikesevalguse käes (säilituslaadimine).

Teine võimalus on laadida akut USB-pordi kaudu.

USB-pordi kaudu tuleks akut laadida iga kuue kuu tagant (kevadel ja sügisel).

→ Pärast USB-pordi kaudu laadimist sulgege USB-pordi kate.

*Vastasel juhul võib vesi sattuda **AquaPrecise**'i sisse.*

→ Laadige **AquaPrecise**'i ainult siseruumides.

*See kaitseb USB-porti niiskuse eest.*

→ Laadige aku enne talveks hoiule panemist täielikult täis.

→ Ärge laadige akut otsese päikesevalguse käes.

*Aku võib üle kuumeneda ja põhjustada tuleohtu.*

→ Laadige akut tulekindlal pinnal.

*Aku võib laadimise ajal kuumeneda ja põhjustada tuleohtu.*

→ Kasutage ainult GARDENA varuosi.

*Varuosad, mida GARDENA ei ole katsetanud, võivad põhjustada suuremat tuleohtu või defektseid tooteid.*

→ Ärge laadige akut väljaspool **AquaPrecise**'i.

*See vähendab tuleohtu.*

→ Aku vahetamisel käsitsege varuakut ettevaatlikult.

*Kahjustatud aku võib põhjustada tulekahju.*

→ Kasutage ainult tootja soovitatud GARDENA originaalakusid.

*Muud akud ei taga toote ohutust.*

## 2. PAIGALDAMINE

---

### 2.1 Kuulub tootekomplekti

	Tootenr 16000	Tootenr 16001	Tootenr 16010
<b>AquaPrecise</b>	x	x	x
<b>Paigaldusplaat</b>	x	–	–
<b>Pipeline'i kast</b>	–	x	x
<b>Talvekate</b>	–	x	x
<b>Lühijuhend</b>	x	x	x

### 2.2 Paigaldamise ettevalmistamine

Enne **AquaPrecise**'i paigaldamist tuleb järgida alltoodud samme:

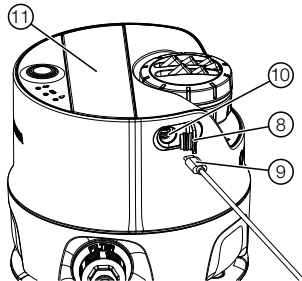
- „2.3 Aku laadimine USB-pordi kaudu“
- „2.4 Rakenduse GARDENA Bluetooth® App paigaldamine mobiilseadmesse“
- „2.5 AquaPrecise'i jaoks õige asukoha valimine“
- „2.6 AquaPrecise'i ühendamine rakendusega GARDENA Bluetooth® App“
- „2.7 Pihustuskauguse katse tegemine“

## 2.3 Aku laadimine USB-pordi kaudu

Akut saab laadida USB-C kaabli abil. USB-C-kaabliga USB-pistikuuga toiteseadet ei kuulu tootekomplekti.

Kui aku pole täielikult laetud, võib see kahjustuda ja teatud juhtudel tühjeneda või muutuda kasutuskõlbmatuks.

Akut tohib laadida ainult siseruumides, kus temperatuur on vahemikus 5 °C kuni 40 °C.



1. Avage USB-kate ⑧.
2. Sisestage USB-C pistik ⑨ **AquaPrecise**'i USB-porti ⑩.

*Kui aku LED-tuli ⑬ vilgub oranžilt, siis aku laeb.*

*Kui aku LED-tuli ⑬ põleb püsivalt roheliselt, on aku täielikult laetud (laadimisaeg, vt 7. TEHNILISED ANDMED).*

3. Kontrollige laadimise ajal regulaarselt laadimisolekut.
4. Kui aku on täielikult laetud, eemaldage USB-C-pistik ⑨ **AquaPrecise**'i USB-pordist ⑩.
5. Sulgege USB-kate ⑧.

**Märkus:** USB-C-kaabli kaudu laadimise ajal pole kastmine võimalik ja programmeeritud kastmistsüklid jäetakse vahele.

## 2.4 Rakenduse GARDENA Bluetooth® App paigaldamine mobiilseadmesse

Tasuta **GARDENA Bluetooth® App** tuleb mobiilseadmesse (nutitelefonitahvelarvutisse) paigaldada enne **AquaPrecise**'i selle seadmega ühendamist.

Rakenduse **GARDENA Bluetooth® App** saate alla laadida Google Play poest või Apple Store'ist või skannida järgmist QR-koodi:



<https://eqrco.de/pa/R0NCo6>

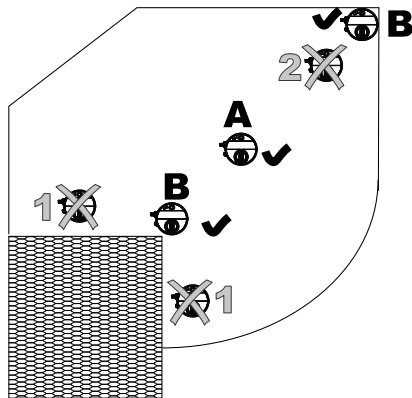
1. Laadige rakendus **GARDENA Bluetooth® App** oma mobiilseadmesse.
2. Paigaldage rakendus **GARDENA Bluetooth® App** oma mobiilseadmesse.
3. Avage rakendus **GARDENA Bluetooth® App** oma mobiilseadmes.
4. Valige suvand „Lisa toode“.
5. Valige tooteloendist **AquaPrecise**.

**Märkus:** Rakendus **GARDENA Bluetooth® App** juhendab nüüd teid läbi järgmiste sammude, et seadistada AquaPrecise õigesse asukohta.



## 2.5 AquaPrecise'i jaoks õige asukoha valimine

Enne **AquaPrecise**'i paigaldamist peate valima selle jaoks õige asukoha, lähtudes järgmistest kriteeriumidest:



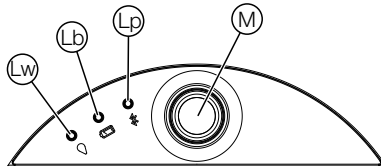
- Maksimaalne ulatus on 10 m. Seetõttu ei tohi ükski kontuuri-punkt olla **AquaPrecise**'ist kaugemal kui 10 m.
- Min. ulatus on 2 m. Seetõttu ei tohi ükski kontuuripunkt olla **AquaPrecise**'ile lähemal kui 2 m.
- Kastmisalal ei tohi olla otseseid takistusi (nt puid).
- Maksimaalse ulatuse juures võib veejoo kõrgus ulatuda umbes 3 m. See tähendab, et isegi kaudsed takistused (nt oksad) võivad kastmisala takistada.
- Vältige järske ulatuse muutusi, sest sujuvate ja suurte nurkadega saab kontuuri täpsemalt tähistada.
- Päikeseelement peab saama piisavalt (1 –2 tundi päevas) otsest päikesevalgust. Takistused (nt puud) ei tohi varjata päikesevalgust.
- **AquaPrecise**'i saab paigaldada ka päris kastetava ala välisservale (nt muruservale). Kastmisala peab olema paigutatud 25° ja 360° vahele.

## 2.6 AquaPrecise'i ühendamine rakendusega GARDENA Bluetooth® App

**AquaPrecise** tuleb ühendada rakendusega **GARDENA Bluetooth® App** enne selle esmakordset kasutamist.

1. Lubage Bluetooth oma mobiilseadmes.

*Bluetoothi ikoon kuvatakse teie mobiilseadme olekuribal.*



2. Vajutage lühidalt **AquaPrecise**'il olevat käsitsi-nuppu **M**.

*AquaPrecise on aktiveeritud ja aku LED-tuli **Lb** näitab aku laadimisolekut (vt „3.3.2 Aku LED-tuli **Lb**“).*

3. Hoidke **AquaPrecise**'il olevat käsitsi-nuppu **M** kolm sekundit all.

*Ühendusrežiim aktiveeritakse kolmeks minutiks ja Bluetoothi LED-tuli **Lp** vilgub selle aja siniselt.*

4. Seiske **AquaPrecise**'i kõrvale.

*Ühenduse saab luua ainult siis, kui mobiilseade on AquaPrecise'i lähedal.*

5. Avage rakendus **GARDENA Bluetooth® App** oma mobiilseadmes.

6. Valige tooteloendist **AquaPrecise**.

*Bluetoothi LED-tuli **Lp** süttib kümneks sekundiks siniselt ja AquaPrecise on ühendatud rakendusega GARDENA Bluetooth® App.*

Nüüd võib **AquaPrecise**'i paigaldada.

**Märkus:** Rakendus **GARDENA Bluetooth® App** juhendab nüüd teid läbi järgmiste paigaldustoimingute.


Kui **AquaPrecise** on juba paigaldatud, saab seda nüüd programmeerida ja konfigureerida rakenduse **GARDENA Bluetooth® App** kaudu (vt „3.1 AquaPrecise'i programmeerimine“).



## 2.7 Pihustuskauguse katse tegemine

Soovitame alati enne paigaldamist teha pihustuskauguse katse (eriti Pipeline'i kastis). Pihustuskauguse katsega kontrollitakse, kas vajalikku kontuuri on võimalik valitud asukohast kasta.

**Märkus:** Rakendus **GARDENA Bluetooth® App** kuvab pihustuskauguse katse viiba automaatselt, kui on lisatud uus asukoht.

**AquaPrecise**'i saab igas suunas joondada. Soovitame paigaldada **AquaPrecise**'i aeda nii, et ühendus oleks veeallika poole.

1. Asetage **AquaPrecise** murule maapinnale õigesti valitud asukohta (vt „2.7 Pritsimiskauguse katse tegemine“).
2. Ühendage **AquaPrecise** ajutiselt veevarustusega.
3. Lülitage veevarustus sisse.
4. Vajutage lühidalt **AquaPrecise**'il olevat käsitsi-nuppu .

*AquaPrecise on aktiveeritud ja aku LED-tuli  näitab aku laadimisolekut (vt „3.3.2 Aku LED-tuli “).*

5. Avage rakendus **GARDENA Bluetooth® App** oma mobiilseadmes.
6. Liigutage veejuga kastmisalas (vasakule/paremale), kasutades rakendust **GARDENA Bluetooth® App**.
7. Suurendage/vähendage kastmiskauguse piiri, et näha, kas kõiki nurki/servi ulatub kastma.

**Nõuanne:** Kui midagi jääb ette, saate kastmisala täielikuks katmiseks määrata teise asukoha.

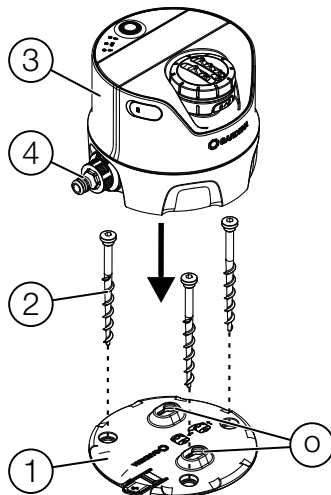
8. Võite pihustuskauguse katse lõpetada, kui olete kindel, et iga kontuuripunktini on võimalik ulatuda ja et alal pole takistusi.
9. Lülitage veeallikas välja.
10. Paigaldage **AquaPrecise** aeda.

## 2.8 AquaPrecise'i aeda paigaldamine

### 2.8.1 (Tootenr 16000) AquaPrecise'i paigaldamine maapinna kohale paigaldusplaadile

Kui soovite **AquaPrecise**'i kasutada erinevates kohtades, võite kasutada täiendavat **GARDENA paigaldusplaati (tootenr 16022)**.

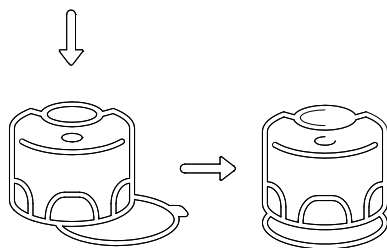
**Märkus:** Pärast pihustuskauguse katset kuvab rakendus **GARDENA Bluetooth® App** paigaldusviiba automaatselt.



1. Asetage paigaldusplaat ① murule maapinnale pihustuskauguse katse abil määratud kohta.
2. Kasutage kaasasolevat kuuskantvõtit, et kruvida kolm maanduskruvi ② paigaldusplaati ① ja maasse (täielikult horisontaalselt loodis).

*See tagab, et AquaPrecise ei pöörle.*

3. Asetage **AquaPrecise** ③ paigaldusplaadile ① nii, et mõlemad põhjas olevad tihvid on sisestatud avadesse ④ ja see asetseb paigaldusplaadil ① maapinnal horisontaalselt.



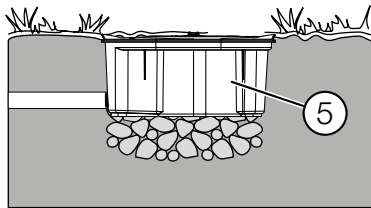
4. Lükake AquaPrecise'i ③ ühenduse ④ poole, kuni see lukustub alusplaadile ①.
5. Ühendage ühendus ④ veevarustusega süsteemi **Original GARDENA System** kaudu.

## 2.8.2 (Tootenr 16001/16010) AquaPrecise'i maa-alune paigaldus Pipeline'i kasti

**Märkus:** Pärast pihustuskauguse katset kuvab rakendus **GARDENA Bluetooth® App** paigaldusviiba automaatselt.

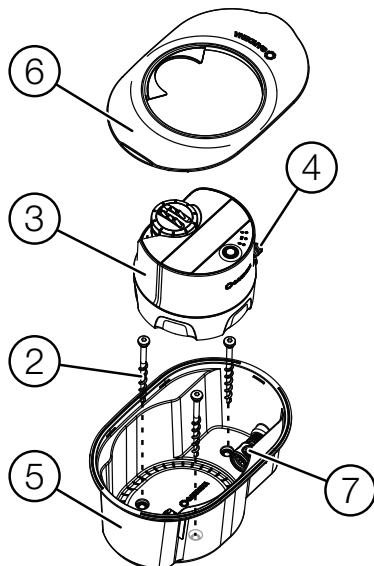
1. Asetage Pipeline'i kast ⑤ murule pihustuskauguse katse abil määratud kohta.
2. Asetage kõik komponendid murule.
3. Lõigake torud vajalikku pikkusesse.
4. Kaevake torude ja Pipeline'i kasti jaoks ⑤ kraavid (sügavusega umbes 20 – 25 cm).
5. Pange Pipeline'i kasti ⑤ alla kraavi umbes 6 cm kruusakiht.

*See tagab, et kasti äravooluavad töötavad korralikult.*



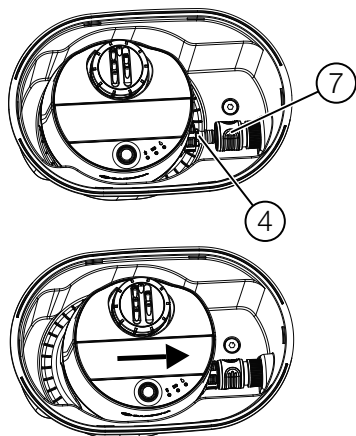
6. Paigaldage Pipeline'i kast ⑤ maasse nii, et selle ülaosa oleks murukamaraga samal tasapinnal.

*See väldib muru niitmisel kahjustusi.*

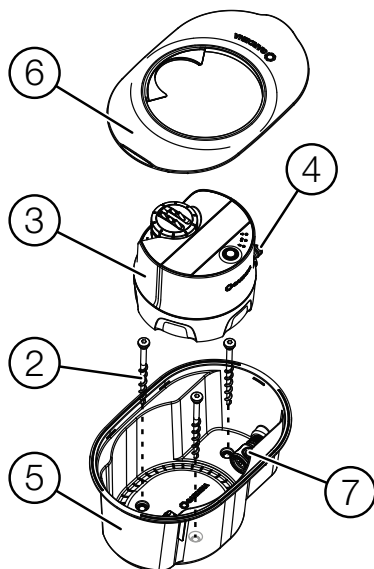


7. Valikulise täiendava maapinnale kinnitamise jaoks: Torgake Pipeline'i kasti ⑤ kolme maapinnakruvi jaoks kolm auku.
8. Keerake kaasasoleva kuuskantvõtmeiga kolm maapinnakruvi ② läbi Pipeline'i kasti ⑤ maasse.
9. Asetage torud kraavidesse.
10. Ühendage Pipeline'i kanali ⑤ 3/4" väliskeere, kasutades **ühendusdetaili tootenumbriга 2761 ja GARDENA 25 mm ühendustoru (tootenr-d 2700/2701/2718/2792/2793)**.
11. Täitke kraavid uuesti mullaga.





12. Asetage **AquaPrecise** ③ Pipeline'i kasti ⑤ nii, et **AquaPrecise**'i ühendus ④ oleks suunatud Pipeline'i kasti ⑤ ava ⑦ poole.
13. Lükake **AquaPrecise**'i ③ ava ⑦ poole, kuni ühendus ④ lukustub avasse ⑦.



14. Paigaldage kasti kate ⑥ Pipeline'i kastile ⑤.

## 3. KÄSITSEMINE

---

### 3.1 AquaPrecise'i programmeerimine

#### 3.1.1 AquaPrecise'i seadistamine

Kasutage AquaPrecise'i seadistamiseks rakendust **GARDENA Bluetooth® App**.

1. Ühendage **AquaPrecise** rakendusega **GARDENA Bluetooth® App** (vt „2.5 AquaPrecise'i jaoks õige asukoha valimine“).
2. Avage rakendus **GARDENA Bluetooth® App** oma mobiilseadmes ja jätkake seadistamist.

**Märkus:** Rakendus **GARDENA Bluetooth® App** juhendab nüüd teid läbi järgmiste AquaPrecise'i seadistamistoimingute.

#### 3.1.2 Rakenduse **GARDENA Bluetooth® App** funktsioonid

Rakendus **GARDENA Bluetooth® App** sisaldab AquaPrecise'i jaoks järgmisi funktsioone:

- Asukohtade määramine
- Kontuuri programmeerimine
- Ajakavade loomine
- Veetarbimise statistika
- Talvine režiim

### 3.1.3 Kontuuri programmeerimine

**AquaPrecise**’ile saab rakenduse **GARDENA Bluetooth® App** abil programmeerida kuni viis eraldiseisvat kontuuri. Iga kontuur on määratud ühele asukohale.

Erinevate vajaduste täitmiseks saab luua maksimaalselt 15 ajakava.

**Märkus:** Rakendus **GARDENA Bluetooth® App** juhendab nüüd teid läbi järgmiste programmeerimistoimingute.

#### Programmeerimise järjekord:



Kontuur koosneb vähemalt kahest ja maksimaalselt 360 nurgapunktist. Kontuurid tuleb programmeerida päripäeva. Alustage alati esimesest kontuuripunktist, mis asub vajaliku kastmisala vasakpoolses servas kõige kaugemal. Kontuuripunkte saab hiljem muuta.

**Märkus: AquaPrecise** reguleerib pidevalt vee jaotamise hulka, kasutades „flowBalance”i ventiili“ ja kontuuri vihmuti pea pöörlemiskiirust. See võimaldab jaotada vett ühtlaselt, ilma et alad kattuksid.

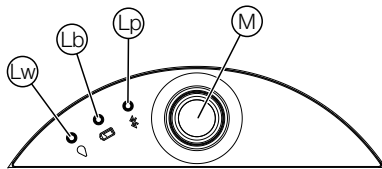
GARDENAt toetav ajakava arvestab ka kontuuri suurust ja kohandab kastmisaegu vastavalt. Manuaalse ajakava jaoks määratakse kastmisaeg ja -sagedus (kastmismahut  $l/m^2$  kuvatakse rakenduses **GARDENA Bluetooth® App**)

### 3.1.4 Ülesvoolu paigaldatava ventiili režiim

**AquaPrecise**’i saab kombineerida ka ülesvoolu paigaldatavate ventiilidega (nt **GARDENA Water Control**).

Sel juhul on integreeritud ventiil püsivalt avatud. **AquaPrecise** alustab kontuuride kastmist kohe, kui integreeritud turbiin tuvastab veevoolu.

## 3.2 Käsitsi-nupp



Käsitsi-nuppu vajutades saate teha järgmisi toiminguid:

- **lühike vajutus:** aktiveerib **AquaPrecise**<sup>®</sup>’i, aku olekunäidik
- **kaks lühidalt vajutust (kümne sekundi jooksul):** käivitab käsitsi kastmise
- **nupu all hoidmine (umbes 3 sekundit):** aktiveerib ühendusrežiimi
- **nupu all hoidmine (umbes 30 sekundit):** taaskäivitab seadme

### 3.2.1 Käsitsi kastmine

→ Vajutage (kümne sekundi jooksul) kaks korda **lühidalt** käsitsi-nuppu **M**.

*Käsitsi kastmine käivitub ja kastmise LED-tuli **Lw** vilgub.*



Käsitsi kastmise aeg on rakenduses **GARDENA Bluetooth<sup>®</sup> App** eelseadistatud. Rakenduses **GARDENA Bluetooth<sup>®</sup> App** viimati valitud kontuuri kastetakse alati vaikimisi. Viimati loodud kontuur valitakse juhul, kui käsitsi kastmist ei ole veel rakenduse **GARDENA Bluetooth<sup>®</sup> App** abil tehtud.

Kui käsitsi alustatud kastmine kattub programmeeritud ajakavaga, tühistatakse programmeeritud algusaeg.

Käimasoleva kastmise saab peatada, vajutades lühidalt käsitsi-nuppu.


### 3.2.2 Bluetooth®-ühenduse režiim

**AquaPrecise**'i ja mobiilseadme vahelisele lähitoimele viidatakse sõnaga Bluetooth®.

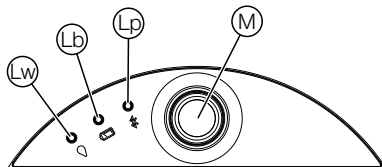
1. Hoidke **AquaPrecise**'i käsitsi-nuppu  kolm sekundit all.  
*Ühendusrežiim aktiveeritakse kolmeks minutiks ja Bluetoothi LED-tuli  vilgub selle aja siniselt.*
2. Ühendage **AquaPrecise** rakendusega **GARDENA Bluetooth® App** (vt „2.5 AquaPrecise'i jaoks õige asukoha valimine“).

### 3.2.3 Seadmete taaskäivitamine

**AquaPrecise**'ile saab teha taaskäivituse.

- Hoidke **AquaPrecise**'i käsitsi-nuppu  30 sekundit all.  
*Kõik AquaPrecise'i LED-tuled süttivad ja seade taaskäivitub.*

## 3.3 LED-näidik



### 3.3.1 Kastmise LED-tuli <sup>(Lw)</sup>

- Süttib kümneks sekundiks siniselt: kastmine aktiivne

### 3.3.2 Aku LED-tuli <sup>(Lb)</sup>

#### Pärast käsitsi-nupu <sup>(M)</sup> lühikest vajutust:

- Süttib roheliselt: aku > 20 % laetud
- Süttib punaselt: aku ≤ 20 % (kastmist ei saa käivitada)
- Vilgub punaselt: aku ≤ 5 % (praegune kastmine on peatatud)

Ülesvoolu paigaldatava ventiiliga (nt **GARDENA Water Control**) kasutamisel: sisemine ventiil sulgub, kui aku laetus on ≤ 5 % ja avaneb, kui see on ≥ 20 %

#### Laadimisprotsessi ajal:

- Vilgub oranžilt: akut laetakse
- Süttib roheliselt: aku on laetud

### 3.3.3 Bluetoothi LED-tuli <sup>(Lp)</sup>

- Vilgub siniselt: Bluetooth-ühenduse režiim aktiivne
- Süttib kümneks sekundiks siniselt: Ühendus mobiilseadmega aktiivne

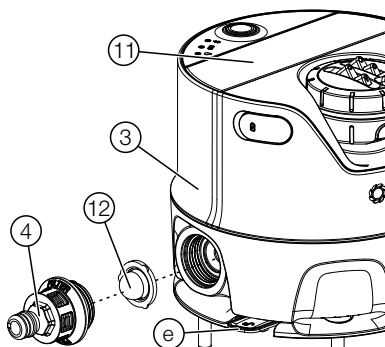
## 4. HOOLDAMINE

---

### 4.1 AquaPrecise'i eemaldamine/lahtiühendamine

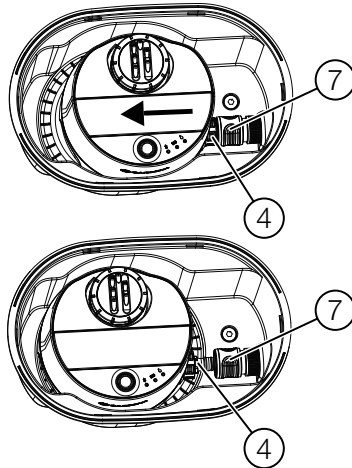
Soovitame eemaldada **AquaPrecise**'i ③ paigaldusplaadilt ① või Pipeline'i kastist ⑤ enne mis tahes puhastustööde tegemist.

#### 4.1.1 (Tootenr 16000) Paigaldusplaadilt eemaldamine



1. Vajutage lukustusmehhanismi ⑤ ja tõmmake **AquaPrecise** ③ ühendusest ④ tahapoole välja.
2. Eemaldage **AquaPrecise** ③ paigaldusplaadilt ①, tõmmates seda ülespoole.

## 4.1.2 (Tootenr 16001/16010) Pipeline'i kastist eemaldamine



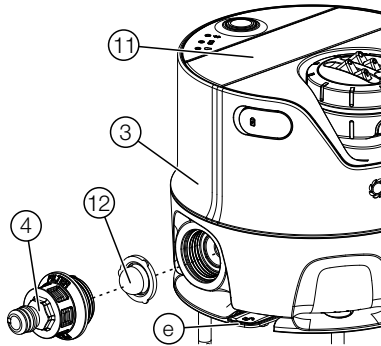
1. Tõmmake ava ⑦ lukustusmehhanismi tahapoole ja tõmmake **AquaPrecise** ③ ettepoole, kuni ühendus ④ on vaba.
2. Eemaldage **AquaPrecise** ③, tõmmates seda Pipeline'i kastist ⑤ ülespoole välja.



## 4.2 Päikeseelemendi puhastamine

Tagamaks, et aku oleks alati piisavalt laetud, tuleb päikeselementi ⑪ puhastada, kui see on määrdunud.

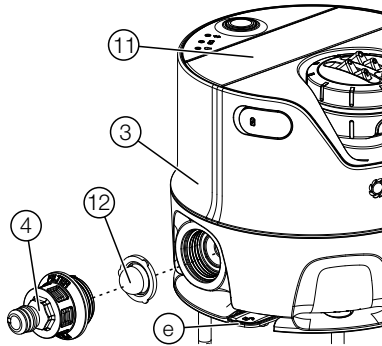
**Ärge kasutage söövitavaid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.**



→ Kasutage päikeseelemendi ⑪ puhastamiseks niisket lappi.

## 4.3 Mustuse filtri puhastamine

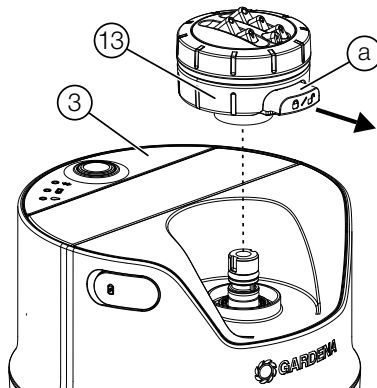
Kui kastmisulatus väheneb, võib see viidata sellele, et mustuse filter on määrdunud.



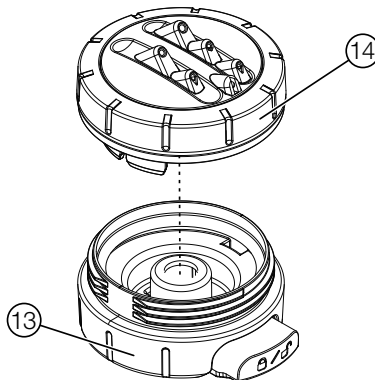
1. Keerake ühendus ④ **AquaPrecise**'i ③ küljest lahti.
2. Tõmmake mustuse filter ⑫ **AquaPrecise**'ist ③ välja.
3. Puhastage mustuse filter ⑫ ja ühendus ④ voolava vee all.
4. Paigaldage mustuse filter ⑫ tagasi, järgides ülaltoodud toiminguid vastupidises järjekorras.

## 4.4 Vihmuti pea puhastamine

Ebaühtlane kastmine võib viidata sellele, et vihmuti pea on määrdunud.



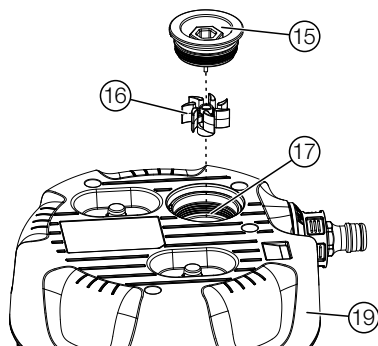
1. Tõmmake vihmuti pea ⑬ lukustusmehhanism ① välja.
2. Eemaldage vihmuti pea ⑬ tõmmates seda **AquaPrecise**'i ③ küljest ülespoole.



3. Keerake düüsidega kate ⑭ vihmuti pea ⑬ küljest ära.
4. Puhastage düüsidega kate ⑭ ja vihmuti pea ⑬ voolava vee all.
5. Pange vihmuti pea ⑬ tagasi, järgides ülaltoodud toiminguid vastupidises järjekorras.
6. Suruge lukustusmehhanism ① tagasi vihmuti pea ⑬ sisse.

## 4.5 Turbiini ümbruse puhastamine

Kui kastmisulatus väheneb, võib see viidata sellele, et veeturbiini ümbrus on määrdunud.



1. Keerake turbiini kate 15 **AquaPrecise**'i 3 alaosa 19 küljest lahti.
2. Eemaldage turbiin 16 turbiini kattelt 15.
3. Loputage turbiini ümbrust 17 veega.
4. Puhastage turbiini kate 15 ja turbiin 16 voolava vee all.
5. Pange turbiini kate 15 ja turbiin 16 tagasi, järgides ülaltoodud toiminguid vastupidises järjekorras.

## 5. HOIUSTAMINE

---

### 5.1 Välja lülitamine

**Toodet tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas.**

**AquaPrecise** ei ole külmakindel ja seetõttu tuleb seda üle talve hoida külmakindlas keskkonnas.

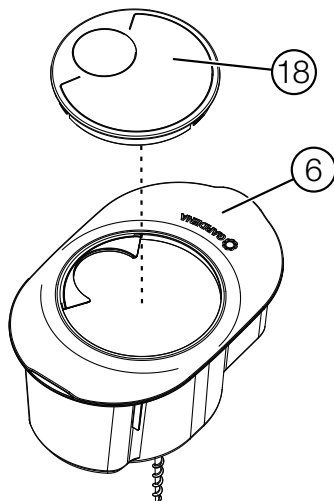
#### 5.1.1 (16000) maapealne AquaPrecise

1. Sulgege veeallikas (kraan) või ühendage veevarustus pumba küljest lahti.
2. Ühendage **AquaPrecise** rakendusega **GARDENA Bluetooth® App** (vt „2.5 AquaPrecise'i jaoks õige asukoha valimine“).
3. Minge rakenduse **GARDENA Bluetooth® App** seadetesse ja avage ventiil ning peatage ajakavad.
4. Ühendage voolik **AquaPrecise**'i küljest lahti.
5. Eemaldage **AquaPrecise** paigaldusplaadilt ① (vt „4.1.1 (tootenr 16000) Paigaldusplaadilt eemaldamine“).
6. Puhastage **AquaPrecise** (päikeseelement, mustuse filter, vihmuti pea ja turbiini ümbrus), vt „4. HOOLDUS“.
7. Laadige aku USB-pordi ⑩ kaudu (vt „2.3 Aku laadimine USB-pordi kaudu“).
8. Hoiustage **AquaPrecise**'i kuivas, suletud ja külmakindlas kohas.
9. Valige „Talvine režiim“ rakenduses **GARDENA Bluetooth® App**.

*AquaPrecise on energia säästmiseks ooterežiimis ja ajakavad on peatatud.*

## 5.1.2 (16001/16010) maa-alune AquaPrecise

1. Sulgege veeallikas (kraan) või ühendage veevarustus pumba küljest lahti.
2. Ühendage **AquaPrecise** rakendusega **GARDENA Bluetooth® App** (vt „2.5 AquaPrecise'i jaoks õige asukoha valimine“).
3. Minge rakenduse **GARDENA Bluetooth® App** seadetes ja avage ventiil ning peatage ajakavad.
4. Oodake, kuni vesi **GARDENA tühjendusventiili (tootenr 2760)** kaudu välja voolab, või tühjendage süsteem **GARDENA tühjendusventiili komplekti (tootenr 2770)** abil.
5. Eemaldage **AquaPrecise** Pipeline'i kastist ⑤ (vt „4.1.2 (Tootenr 16001/ 16010) Pipeline'i kastist eemaldamine“).
6. Puhastage Pipeline'i kast ⑤.



7. Pange kasti kaas ⑱ kasti katile ⑥.

*See hoiab ära esemete või loomade kukkumise paigalduskasti.*

8. Puhastage **AquaPrecise** (päikeseelement, mustuse filter, vihmuti pea ja turbiini ümbrus), vt „4. HOOLDUS“.



9. Laadige aku USB-pordi ⑩ kaudu (vt „2.3 Aku laadimine USB-pordi kaudu“).
10. Hoiustage **AquaPrecise**'i kuivas, suletud ja külmakindlas kohas.
11. Valige „Talvine režiim“ rakenduses **GARDENA Bluetooth® App**.

*AquaPrecise on energia säästmiseks ooterežiimis ja ajakavad on peatatud.*

### 5.1.3 AquaPrecise'i uuesti käivitamine pärast talve

Energia säästmiseks on Bluetooth-ühendus talvises režiimis (ooterežiimis) keelatud.

1. Laadige aku USB-pordi  kaudu (vt „2.3 Aku laadimine USB-pordi kaudu“).
2. Vajutage lühidalt **AquaPrecise**'il olevat käsitsi-nuppu .

*AquaPrecise on aktiveeritud ja aku LED-tuli  näitab aku laadimisolekut (vt „3.3.2 Aku LED-tuli “).*

3. Ühendage **AquaPrecise** rakendusega **GARDENA Bluetooth® App** (vt „2.6 AquaPrecise'i ühendamine rakendusega GARDENA Bluetooth® App“).

*Seejärel aktiveeritakse ajakavad automaatselt uuesti.*

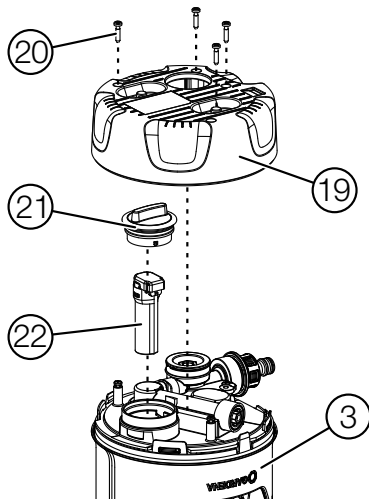


## 6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE

### 6.1 Aku vahetamine



**GARDENA varuosad** on saadaval **GARDENA edasimüüja** juures või **GARDENA teeninduses**.

→ Kasutage ainult originaalset **GARDENA akut** (tootenr 16000-00.690.00)



1. Keerake neli kruvi ②0 **AquaPrecise**'i ③ põhja ①9 küljest lahti.
2. Eemaldage põhi ①9 **AquaPrecise**'i ③ küljest.
3. Keerake lahti akukaas ②1.
4. Eemaldage aku ②2.
5. Paigaldage uus aku ②2 järgides ülaltoodud toiminguid vastupidises järjekorras.

## 6.2 Tõrketabel

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
<b>Kastmisulatus on väiksem kui esmase kasutuselevõtu ajal</b>	Mustuse filter on määrdunud.	→ Puhastage mustuse filter.
	Kraan pole piisavalt avatud.	→ Avage kraani rohkem.
	Veesurve on liiga madal.	→ Suurendage veesurvet/veevarustust.
	Vihmuti pea on määrdunud.	→ Puhastage vihmuti pea.
	Kastmisulatus on valesti programmeeritud.	→ Programmeerige kastmisulatus uuesti.
<b>Kastmisulatus on suurem kui esmase kasutuselevõtu ajal</b>	Turbiin on määrdunud.	→ Puhastage turbiin.
<b>Kastmine on ebaühtlane</b>	Vihmuti pea on määrdunud.	→ Puhastage vihmuti pea.
	Vihmuti pea on kahjustatud.	→ Võtke ühendust GARDENA teenindusega.
<b>AquaPrecise ei reageeri</b>	Aku on tühi.	→ Laadige akut USB-pordi kaudu.
	Päikeseelemendi kaitsepaneel on määrdunud või kaetud.	→ Puhastage kaitsepaneel või tagage piisav päikesevalgus.
	Aku on defektne.	→ Vahetage aku välja.
<b>Kastmist ei toimu, ajakava ei täideta</b>	Aku on tühi.	→ Laadige akut USB-pordi kaudu.
	Veevool puudub.	→ Avage veevool.
<b>Bluetooth-ühendus pole võimalik</b>	Ooterežiim on aktiivne.	→ Vajutage lühidalt käsitsi-nuppu  .
<b>Laadimistõrge: Aku LED-tuli  vilgub punaselt</b>	Aku kuuenes laadimise ajal liigselt.	→ Laske akul maha jahtuda.

## **JÄLGIGE JÄRGMIST:**

Parandusi tohivad teha ainult GARDENA teeninduskeskused ning GARDENA poolt volitatud spetsialiseerunud jaemüüjad.

→ Muude tõrgete korral võtke ühendust oma GARDENA teenindusosakonnaga (vt pöördel).

## 7. TEHNILISED ANDMED

<b>AquaPrecise</b>	<b>Ühik</b>	<b>Väärtus (tootenr 16000/16001/16010)</b>
<b>Liitium-ioonaku</b>	mAh	5000
<b>Laadimisaeg USB-pordi kaudu (olenevalt akulaadijast)</b>	h	3 kuni 8
<b>Kraaniliitmiku ühendus (tootenr 16001 / 16010)</b>	tolli	3/4
<b>Kasutustemperatuuri vahemik</b>	°C	5 – 60
<b>Max vee temperatuur</b>	°C	30
<b>Survevahemik:</b>		
<b>AquaPrecise</b>	bar	2 – 12
<b>GARDENA Pipeline system</b>	bar	2 – 6
<b>Kastmisulatus 2 baari juures</b>	min	2 – 10
<b>Kastmisala 2 baari juures</b>	m <sup>2</sup>	320
<b>Kastmissektor</b>	°	25 – 360
<b>Vee vooluhulk:</b>		
<b>Min ulatus</b>	l/h	200
<b>Max ulatus</b>	l/h	600

## 8. LISATARVIKUD/VARUOSAD

---

<b>GARDENA Pipeline'i kast</b>	Maasse paigaldamiseks.	<b>Tootenr 16021</b>
<b>GARDENA paigaldusplaat</b>	Maapealseks paigaldamiseks.	<b>Tootenr 16022</b>
<b>GARDENA talvekate</b>	Kahjustatud talvekate asendamiseks.	<b>Tootenr 16001-00.600.16</b>
<b>GARDENA AquaPrecise'i düüs</b>	Kahjustatud düüsi asendamiseks.	<b>Tootenr 16000-00.670.00</b>
<b>GARDENA varuaku</b>	Defektse aku asendamiseks.	<b>Tootenr 16000-00.690.00</b>

## 9. HOOLDUS

---

Ajakohased kontaktandmed leiate internetist aadressilt:

[www.gardena.com/contact](http://www.gardena.com/contact)

## 10. KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

---

### 10.1. Toote kasutuselt kõrvaldamine

(vastavalt direktiivile 2012/19/EL / S.I. 2013 nr 3113)



Toodet ei tohi utiliseerida koos hariliku olmeprügiga.  
Selle utiliseerimisel tuleb järgida kohalikke keskkonnanäeskirju.

#### TÄHTIS!

→ Kõrvaldage toode kasutuselt oma kohaliku taaskasutuse kogumisjaama kaudu või selle abil.

### 10.2. Aku kasutuselt kõrvaldamine



Aku sisaldab liitium-ioonelemente, mille kasutuselt kõrvaldamine nende kasutusaja lõpul peab toimuma tavalistest olmejäätmetest eraldi.

#### TÄHTIS!

1. Tühjendage liitiumioonelemendid täielikult (võtke ühendust GARDENA teenindusega).
2. Veenduge, et liitiumioonelemendi kontaktid ei tekita lühist, kattes need teibiga.
3. Utiliseerige liitiumioonelemendid nõuetekohaselt kohalikus taaskasutuse kogumisjaamas või selle kaudu.

## 11. KAUBAMÄRKIDE LOOVUTAMINE

---



Sõnamärk ja logod Bluetooth® on äriühingule Bluetooth SIG, Inc. kuuluvad registreeritud kaubamärgid ning GARDENA kasutab neid litsentsi alusel.

Apple ja Apple'i logo on ettevõtte Apple Inc. kaubamärgid, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikides ning teistes riikides.



App Store on Apple Inc.-i teenusemärk, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides.

Google ja Google Play logo on ettevõtte Google LLC kaubamärgid.

Muud kaubamärgid ja kaubamärginimed kuuluvad nende vastavatele omanikele.

et		<b>ELi vastavusdeklaratsioon</b>
<p>Allakirjutanu kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stockholm, Rootsi, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõuded. Seadmel (seadmetel) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse.</p>		
<b>Toote nimetus:</b>	Kastmissüsteem/ Pipeline'i kastmissüsteem	
<b>Tüüp:</b>	AquaPrecise	
<b>Tootenr:</b>	16000 16001 / 16010	
<b>ELi direktiivid:</b>	2006/42/EG 2014/53/EU 2011/65/EU	
<b>Harmoneeritud standardid:</b>	EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8	
<b>Talletatud dokumentatsioon:</b>	GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensenstr. 40, D-89079 Ulm	
<b>CE-märgise aasta:</b>	2024	
<b>Ulm:</b>	31.12.2024	
<b>Ametlik esindaja:</b>	 <b>Reinhard Pompe</b> Senior Vice President, Business Unit Watering	



en		<b>Declaration of Conformity</b> <b>[only for UK]</b>
<p>The manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stockholm Sweden, hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>		
<b>Description of the product:</b>	Irrigation System / Pipeline Irrigation System	
<b>Type:</b>	AquaPrecise	
<b>Article number:</b>	16000 16001 / 16010	
<b>UK regulations:</b>	S.I. 2008/1597 S.I. 2017/1206 S.I. 2012/3032	
<b>Designated standards:</b>	EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8	
<b>Deposited documentation:</b>	GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm	
<b>UK Importer:</b>	Husqvarna UK Limited Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6UP	
<b>Ulm:</b>	31.12.2024	
<b>Authorised representative:</b>	 <b>Reinhard Pompe</b> Senior Vice President, Business Unit Watering	

**Deutschland / Germany**

**GARDENA Manufacturing GmbH**  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-83079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

**Albania**

**KRAFT SHPK**  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

**Argentina**

**ROBERTO C. RUMBO S.R.L.**  
Predio Norlog  
Lote 7  
Buenos Aires, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Armenia**

**AES Systems LLC**  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
masishchanyan@ioloud.com

**Australia**

**Husqvarna Australia Pty. Ltd.**  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

**Azerbaijan**

**Progress Xüsusi Firması**  
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
AfterSales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

**Bahrain**

**M.H. Al-Mahroos**  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Salihiya  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

**Belarus / Беларусь**

**ООО «Мастер Гарден»**  
220118, г. Минск,  
улица Шапановича, дом 7а  
Tel. (+375) 17 257 00 33  
mgr@mastergarden.by

**Belgium**

**Husqvarna Belgium nv**  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
Belgie

**Bosnia / Herzegovina**

**Silk Trade d.o.o.**  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silktrade.com.ba

**Brazil**

**Nordtech Maquinas e Motores Ltd.**  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND** България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA Canada Ltd.**  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@  
husqvarnagroup.com

**Chile**

**REPRESENTACIONES JCE S.A.**  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

**China**

办公室地址:  
上海市长宁区金钟路788号荟聚办公  
楼D栋7楼03-05单元

**Office Add:**

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin  
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,  
PRC 200335

**Colombia**

**Equipos de Toyoma Colombia SAS**  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
servicioalcliente@toyoma.com.co  
www.toyoma.com.co

**Costa Rica**

**Exim CIA Costa Rica**  
Calle 25A, B\*, Montealegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 /  
(+506) 2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**

**Pantelis Papadopoulos S.A.**  
92 Athinou Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.cy

**Czech Republic**

**Gardena**  
Service Center Vrbo  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbovo pod Prádedem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Løjvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tel.: (+45) 70 26 47 70  
gardenadk@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L.**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago De Los Caballeros  
10000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**

**Universal Agencies Co**  
26, Abdel Hamid Lotfy St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**

**Husqvarna Eesti OÜ**  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

**Oy Husqvarna Ab**  
Juurakkitie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

**France**

**Husqvarna France**  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

**Transporter LLC**  
#70, Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and Importer to Great Britain**

**Husqvarna UK Ltd**  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

**Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ**  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hong Kong**

**Tung Tai Company**  
115-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**

**Husqvarna Magyarországi Kft.**  
Ezred u. 1 – 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vezszolgalat.husqvarna@  
husqvarnagroup.com

**Iceland**

**BYKO ehf.**  
Skermuvaggi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

**Malaysia**

**MHG Verslun ehf**  
Vikurvartf 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

**India**

**B K RAMAN AND CO**  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06630  
raman@jagantrading.com

**Iraq**

**Alsheimh Alakhdar Company**  
Al-Faysaliyah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

**Ireland**

**Liffey Distributors Ltd.**  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@liffeydym.com

**Israel**

**HAGARIN LTD.**  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**

**Husqvarna Italia S.p.A.**  
Centro Direzionale Pianura  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

**Husqvarna Zenohai Co. Ltd.**  
Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

**TOO "Ламед"**  
*Russian*  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тажикбаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kazakh**

**Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тажикбаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz**

**Kuwait**

**Palms Agro Production Co**  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O.Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-ku.com

**Kyrgyzstan**

**OoSo Alye Maki**  
Uy. Moladaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322 115

**Latvia**

**Husqvarna Latvija SIA**  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lebanon**

**Technomec**  
Saflra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
technomec@idm.net.lb

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
Atleities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

**Magasins Jules Neuberg**  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Malaysia**

**Glomedic International Sdn Bhd**  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

**Malta**

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**

Espace Maison Ltée  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+52) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isolis@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncesti 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**

Soyol Gardening Shop  
Narmi Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyolj@magica.net.mn

**Morocco**

Proekip  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekip.ma

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**North Macedonia**

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kvararski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskemveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsancak, Karaçoğlanoğlu  
Caddesi Girne  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

**Oman**

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

**Paraguay**

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunción  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**

Sierras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chornillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas1@siersac.com  
www.siersac.com

**Philippines**

Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

**Poland**

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. - Jeseníká 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagos - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaiei 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, St 1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускарва“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

**Saudi Arabia**

SACO  
Takhassusi Main Road  
P.O. Box: 86387  
Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading  
5147 Al Faraooq Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Stobodana Đurica 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

**Slovenia**

Husvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive and Vsterhout  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

**South Korea**

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sri Lanka**

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

**Sweden**

Husvarna AB /  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mäggenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Taiwan**

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesgd1@7friends.com.tw

**Tajikistan**

ARIERS JV LLC  
39, Ayni Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuh Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

**Tunisia**

Société du matériel agricole et maritime  
Nouveau port de peche de Stax Bp 33  
Stax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smamtunisia.com

**Türkiye**

Dost Bahçe  
Yunus Mah. Adil Sk. No:3  
Kartal  
İstanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

**Turkmenistan**

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet  
80 Ataturk,  
BERKARAR Shopping Center,  
Ground floor, A77B,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jayhymat.com /  
bekgiyev@jayhymat.com  
www.jayhymat.com

**UAE**

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

**Ukraine / Україна**

AT «Агріцентр»  
вул Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Києво-Святошинський р-н, с.  
Петропавлівська Борщагівка Україна  
Tel.: (+38) 0 800 503 000

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Uzbekistan**

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy QFY, THAY yoqasida  
Phone: (+998) 93-5414141 /  
(+998)-71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

**Vietnam**

Vision Joint Stock Company  
BT1-17, Khu biet th -  
Khu Doan ngoi giac Nguyen Xuan Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

**Zimbabwe**

Cutting Edge  
159 Citron Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 006865  
sales@cuttingedge.co.zw

16000-20.962.0112.24  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
https://www.gardena.com